

Фэнси отступает, пока не опирается на стол, а затем скрещивает руки на груди и ослепительно улыбается.

— А теперь с начала. Хавьер. Держу пари, ты много о нём знаешь?

Я качаю головой.

— Я здесь не для того, чтобы вам что-то рассказывать, но если вы спрашиваете, чтобы мы были на одной волне, я признаю, что не так уж много знаю о нём.

— Хм, ну, он крупный торговец, наверное, один из самых крупных, кто приезжал в наш скромный маленький городок, — рассказывает Фэнси, его рука вращается в каком-то величественном жесте. — В Монтеле он просто мелкий комар, но здесь... ах, да вы, наверное, и так знаете. Он торгует интересными товарами, всего понемногу, но большим количеством столичных инструментов и станков. И, конечно же, книги.

— Это меня и интересует, — говорю я.

— Книги, да? Я знаю, что есть поставка, которая отправляется на север раз в сезон или около того. С ним никто не связывается, и у него почти нет охраны. Но на боку есть этот символ, Темная метка. Это достаточная причина, по которой я никогда никому не говорил, чтобы его пытались схватить. Кроме того, это всего лишь книги.

— Книги дорогого стоят, — говорю я. По крайней мере, для меня и мамы.

— Конечно, — соглашается Фэнси с легкостью человека, которому на самом деле все равно. — Насколько я слышал, его арестовали из-за книг.

— Подождите, что? — я немного выпрямляюсь, а Фэнси становится центром моего полного внимания.

Он кивает и улыбается мне.

— О, да. Новый закон, выдвинутый Церковью Героев — а все знают, что они крутят королём — что некоторые книги могут быть опасны, что они хранят ужасные тайны и тому подобное.

Фэнси сделал небольшие шевеления пальцами.

— Что говорит закон? — спрашиваю я.

Я не хочу соглашаться с таким законом, однако... ну, я просмотрела и прочитала некоторые

книги в домашней библиотеке. Я не могу отрицать, что там есть некоторые опасные вещи.

— Я не законник, — говорит Фэнси. — Наоборот. Сиверус, ты можешь найти нам немного фруктов? О чём это я? Ах, да. Я не знаю, что именно написано в законе, но по сути там есть список допустимых книг. Если книги там нет, нужно получить на неё разрешение, и она будет добавлена в список.

— Это... это драконовские методы! — говорю я. — Сколько времени нужно, чтобы получить разрешение?

— Кто-то в столице должен прочитать книгу, чтобы убедиться, что внутри нет ничего опасного, — говорит Фэнси.

— Это может занять недели! Месяцы даже! — бормочу я. — Сколько книг человек может прочитать в день? Три, может четыре? В хорошей библиотеке тысячи книг. В большой библиотеке должны быть редкие экземпляры, некоторые из которых нельзя просто отправить в какой-нибудь коробке!

Брови вора в законе немного приподнялись от моей вспышки гнева, поэтому я пытаюсь немного сдержать его.

— Прекрасное мнение, — говорит он. — Ну, в любом случае, есть штраф за неразрешенную книгу. И Хавьера поймали с сотнями из них, насколько я слышал. Буквально вагон.

— Значит, он должен заплатить штраф?

— Ну, штраф будет зависеть от тяжести преступления, и кто знает, сколько из этих книг получают разрешение? Так что ему нужно заплатить, чтобы их все проверили, и если некоторые из них не разрешены к использованию, значит, он занимался контрабандой, не так ли? Это может стать основанием для ещё нескольких штрафов в купеческой гильдии. Поверь мне, они гораздо более жестокие, чем любая банда уличных крыс.

Я злюсь, сердце содрогается от незнакомой эмоции, пока я не отстраняюсь от гнева и не перенаправляю его куда-то еще. Отвращение приходит, конечно, легко. Что ещё представляет собой система, отнимающая книги, как не что-то совершенно мерзкое и отвратительное! Бдительность усилить труднее, но я хочу знать больше и опасаясь этих новых законов и этого места.

Справившись с гневом, я снова поворачиваюсь к Фэнси.

— Итак, где сейчас мистер Хуарес?

Фэнси пожимает плечами.

— Может быть, всё ещё в городе, может быть, на пути в Монтель. Я не совсем уверен. Он не казался очень важным для моего бизнеса, не сейчас, когда его исключили из игры, в которую играли в Сантафари.

— А его груз? Книги?

— Вероятно там, где бы ни был Хуарес. Я полагаю, что он, по крайней мере, попытается очистить свое имя.

Я мычу и потираю подбородок, затем смотрю на Феликс, которая кажется очень спокойной во всём.

Маг возвращается и приносит с собой чашу с фруктами. Фэнси хлопает в ладоши от восторга, прежде чем придвинуть столик ближе и положить на него фрукты. Он берет сверху яблоко и показывает им на меня.

— Нет, спасибо, — бормочу я.

Феликс немного вздрагивает, когда он протягивает ей яблоко, но она не жалуется, особенно когда ей есть во что вонзить зубы.

— Хорошо, — спрашиваю я дальше. — Что ты можешь рассказать мне о храме?

На мгновение Фэнси выглядит немного неловко.

— Ну, это были мои мальчики.

Я делаю паузу, затем чувствую, как мои брови сошлись вместе.

— Пожалуйста, объясни.

— Успокойтесь, маленькая мисс, — говорит он, умиротворяюще поднимая руки. — Нас наняли, чтобы поджечь храм. Это был всего лишь небольшой поджог, а золото было таким настоящим... ну как золото.

Я на мгновение подумала натравить на него своих друзей, но я всегда могла сделать это позже.

— Кто заплатил вам?

— Вы имеете в виду, кто заплатил мне или кто пришел, чтобы доставить золото и сделать запрос?

— Какая разница? — спрашиваю я.

— Ну обычно, когда ты становишься достаточно важным, ты не идешь и не заботишься обо всем сам. Ты нанимаешь кого-то другого, чтобы он сделал всё это за тебя. Человек, который появился здесь с просьбой, был бароном Микелем Фонцем. Из Мидтауна.

— Он сказал вам, что его наняли?

— Нет, но добрый барон едва ли дворянин сам по себе. Ему принадлежит около двух десятков лодок и несколько складов у доков. Его отец просадил часть семейного состояния прямо здесь. Я не могу представить, чтобы он возглавил атаку на Темную Богиню или её храм. Кто-то должен был ему заплатить.

Я хмуро смотрю на Фэнси, потом пытаюсь немного сосредоточиться. Кто-то нанял этого барона, чтобы сжечь храм моей матери, или он хотел сделать это для себя.

— Кто-нибудь получил что-нибудь от сожжённого храма? — бормочу я.

— Церковь Героя не любила его. В итоге они практически устроили вечеринку. Но я недостаточно знаю, чтобы указывать на кого-то пальцем, — признается Фэнси.

Я бормочу проклятие, которое когда-то сказала мама, и качаю головой.

— Отлично. Что-нибудь еще, что вы хотите сообщить мне?

Фэнси хлопает себя по подбородку.

— О, тебя обязательно ограбят, когда ты покинешь мою чудесную обитель.

— Вы собираетесь меня ограбить?

Он выглядит оскорбленным.

— Я? Нет никогда. Сколько бы у тебя ни было золота, я смогу заработать больше в следующий раз, когда ты вернёшься или через некоторое время. Я предприниматель. Несколько золотых сейчас по сравнению с повторением сделок с кем-то столь щедрым? Нет нет. Но люди снаружи? Практически варвары.

— Буду иметь в виду, — говорю я. — Спасибо за ваше время. Вы оставили мне много пищи для размышлений. Могу ли я верить, что вы не будете рассказывать всем то, о чем я спрашивала?

Фэнси с размахом поклонился.

— Конечно. Сиверус, будь джентльменом и проводи маленькую мисс и её спутницу?

Маг кивает, и вскоре нас выводят из офиса в нашем собственном темпе. Я замечаю несколько взглядов, брошенных в нашу сторону, и еще до того, как мы доходим до лестницы, два человека уже встали и ушли.

Посыльные? Заговорщики?

— Феликс, когда мы выйдем наружу, держись рядом со мной, — говорю я. — Не знаю, станут ли они преследовать тебя, но меня это не удивит.

— Ты будешь в порядке? — спрашивает Феликс.

— Не заботишься о себе?

Она качает головой.

— Неа. Я не имею ничего, что стоило бы грабить. Но я останусь с вами, мисс. Иногда наличие двух людей заставляет грабителей дважды подумать. Но, эм...

— Да? — спрашиваю я.

— Возможно, показывать золото было неразумно.

— Принято к сведению, — говорю я. — Но были вещи, которые я действительно должна была знать.

— О книгах? — спрашивает Феликс.

— Да, о книгах. Дома мало что может быть важнее хорошей книги.

Феликс смотрит на меня, но я не обижаюсь. Думаю, для тех, кто не умеет читать, это должно быть немного странно.

— Вернёмся в гостиницу. — я смотрю вверх и назад на мага, следующего за нами. — Есть задний выход? Я спрашиваю.

— Есть, — говорит он.

— Можете ли вы показать это нам, пожалуйста? Я бы предпочла поставить шансы на нашу сторону.

— Я уверен, что Фэнси согласится на это, — говорит он. — Вам нужен эскорт? Здесь можно нанять кого-нибудь за приемлемую цену.

— Я... подумаю, — вежливо отказываюсь я.

Полагаю, я смогу вернуться в полном порядке.

Внимание! Этот перевод, возможно, ещё не готов.

Его статус: перевод редактируется

<http://tl.rulate.ru/book/75524/2277378>